



ЮНЕП



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.8/9
7 June 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Восьмая сессия

Рим, 8-12 октября 2001 года

Пункт 4 i) предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ УВЕДОМЛЕНИЙ ПО ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, КОТОРЫЕ
УЖЕ ПОДПАДАЮТ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ, – ВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ,
ПОЗВОЛЯЮЩИЕ ОБЕСПЕЧИТЬ, ЧТОБЫ ПОТРЕБНОСТИ
В ОБМЕНЕ ИНФОРМАЦИЕЙ СООТВЕТСТВОВАЛИ
ИМЕЮЩИМСЯ РЕСУРСАМ

Представление уведомлений о принятии окончательного регламентационного
постановления по химическим веществам, которые уже подпадают под
действие процедуры предварительного обоснованного согласия

Записка секретариата

A. Введение

1. На своей седьмой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров просил секретариат подготовить документ для представления ему на его восьмой сессии, в котором был бы проанализирован вопрос о представлении уведомлений о принятии окончательного

* UNEP/FAO/PIC/INC.8/1.

K0119077 190701 190701

регламентационного постановления по химическим веществам, которые уже являются объектом временной процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС), и изложены возможные варианты, позволяющие сбалансировать необходимость в обмене информацией с необходимостью избегать создания чрезмерных проблем для Сторон из-за излишней отчетности или каких-либо затруднений для секретариата при оценке этой информации (UNEP/FAO/PIC/INC.7/15, пункт 57).

В. История вопроса

2. На первой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ было отмечено, что выполнение требования о предоставлении в полном объеме указанной в приложении I к Конвенции информации о химических веществах, которые уже включены во временную процедуру ПОС и по которым уже имеется документ для содействия принятию решений, содержащий обширную информацию по данному химическому веществу, создает трудности, с которыми, прежде всего, сталкиваются развивающиеся страны и страны с переходной экономикой.

3. Межправительственный комитет для ведения переговоров на своей седьмой сессии признал, что требование, связанное с представлением уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления, в основном, направлено на решение задачи сбора полезной информации с целью выявления химических веществ для включения во временную процедуру ПОС. Однако значительная часть представленных на данный момент уведомлений относилась к тем химическим веществам, которые уже включены во временную процедуру ПОС, дублировала информацию, уже содержащуюся в документах для содействия принятию решений и создавала трудности, с точки зрения представления отчетности, для многих стран. Комитет подтвердил, что представленная в уведомлениях информация использовалась и для других целей, в частности, для обеспечения осведомленности стран о происходящих в других регионах мира событиях, касающихся запрещенных или строго ограниченных в применении химических веществ, и признал необходимость более подробного изучения складывающейся ситуации.

4. Комитет постановил, что в качестве временной меры при подготовке уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления по запрещенным или строго ограниченным в применении химическим веществам странам следует определять их первоочередность, причем наибольшее внимание надлежит уделять химическим веществам, которые еще не были включены во временную процедуру ПОС. Комитет также постановил, чтобы секретариат, проверяя наличие в представляемых документах всей информации, требуемой в соответствии с приложением I к Конвенции, в первую очередь рассматривал уведомления, касающиеся тех химических веществ, на которые действие временной процедуры ПОС пока не распространяется.

С. Анализ вопросов, связанных с представлением уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления по химическим веществам, на которые уже распространяется действие временной процедуры ПОС

5. Статья 5 Конвенции обязует Стороны представлять уведомление о каждом окончательном регламентационном постановлении в отношении химических веществ, подлежащих запрещению или строгому ограничению. Каждая Сторона на дату вступления для нее в силу Конвенции также обязана уведомить секретариат в письменном виде обо всех действующих на это время окончательных регламентационных постановлениях. Эти уведомления должны содержать информацию, требуемую в соответствии с приложением I, если таковая имеется. В случае химических веществ, на которые уже распространяется действие временной процедуры ПОС, Конвенция не предусматривает освобождения от обязательств ни в отношении необходимости представления таких уведомлений об окончательном регламентационном постановлении, ни в отношении содержания этих уведомлений.

6. Приведенные в приложении I требования относительно конкретной информации, которая должна содержаться в уведомлении об окончательном регламентационном постановлении, в

основном, преследуют цель предоставить в распоряжение Временного комитета по рассмотрению химических веществ необходимую информацию для учета приводящихся в приложении II критериев включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ в перечень и вынесения рекомендации о распространении или нераспространении процедуры ПОС на то или иное химическое вещество.

7. Уведомления о регламентационных постановлениях относительно запрещения или строгого ограничения химического вещества, на которое уже распространяется действие временной процедуры ПОС, могут также служить основой для последующего обновления информации о регламентационных постановлениях, содержащейся в документах для содействия принятию решения, применительно к данному химическому веществу. Эти уведомления будут иметь особенно важное значение в том случае, если представленное ранее регламентационное постановление имело в своей основе иные соображения, связанные с угрозой здоровью человека или окружающей среде, предполагало иной вид использования химического вещества или, в случае строгого ограничения, предусматривало в значительной степени отличное строгое ограничение применения, чем определенные в уведомлениях, на основании которых было принято решение о распространении на данное химическое вещество процедуры ПОС. Наличие подобной информации может привести, в определенных случаях, к пересмотру Временным комитетом по рассмотрению химических веществ первоначального документа для содействия принятию решения, принятию пересмотренного документа для содействия принятию решения Межправительственным комитетом для ведения переговоров и, в конечном итоге, к изменению ответных мер Сторон в отношении импорта соответствующего химического вещества в будущем.

8. Процесс представления уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления, предусматривающего запрещение или строгое ограничение использования того или иного химического вещества, в соответствии со статьей 5 не только служит основой для выявления химических веществ, подлежащих включению в процедуру ПОС, и принятия по ним соответствующего решения, но и несет в себе функции механизма обмена информацией. В статье 5 содержится положение о том, что секретариат каждые шесть месяцев направляет Сторонам краткий обзор информации по каждому уведомлению, отвечающему требованиям относительно представляемой информации, определенным в приложении I. Эта информация рассылается всем назначенным национальным органам в "Циркуляре ПОС".

9. Предоставление такой информации является основной формой обмена информацией в рамках Конвенции. Это дает возможность информировать Стороны о принимаемых отдельными Сторонами регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ, в том числе и тех из них, на которые уже распространяется действие процедуры ПОС. Последовательная публикация в выпусках "Циркуляра ПОС" новых регламентационных постановлений создает свод таких постановлений, который может служить справочным источником при разработке и принятии национальных постановлений по химическим веществам. Заинтересованным сторонам предлагается обращаться к назначенным национальным органам уведомляющих Сторон с просьбой предоставить копию документации, на которую содержится ссылка. Подобная информация может быть использована для содействия при разработке и принятии внутренних регламентационных постановлений, направленных на запрещение или строгое ограничение химических веществ. Остается неясным, как часто Стороны фактически используют "Циркуляр ПОС" как источник информации по химическим веществам при принятии внутренних регламентационных постановлений или запрашивают копии национальных оценок.

10. Секретариат разработал эффективный процесс для проверки представленных уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Уведомления, которые не отвечают требованиям в отношении информации, определенным в приложении I, возвращаются назначенному национальному органу вместе с подробным анализом, в котором указана недостающая информация для принятия последующих мер назначенным национальным органом. На сегодняшний день все представленные уведомления как о химических веществах, уже

подпадающих под временную процедуру ПОС, так и о новых химических веществах были успешно обработаны секретариатом в установленные сроки.

11. Объем, при котором заполнение форм "Уведомления о регламентационном постановлении" в отношении принятия окончательных регламентационных постановлений по химическим веществам, уже включенным во временную процедуру ПОС, становится бременем для стран, полностью не определен. Анализ уведомлений, представленных в соответствии с временной процедурой ПОС, мог бы прояснить этот вопрос. Общее число уведомлений, представленных Сторонами с 11 сентября 1998 года, составляет 157; из них около 35 процентов касались химических веществ, уже включенных во временную процедуру ПОС. В представленных уведомлениях речь шла примерно о 85 различных химических веществах, из которых около 25 процентов подпадало под действие временной процедуры ПОС. Всего 56 из 162 Сторон, или приблизительно 35 процентов, представили уведомления в соответствии либо с первоначальной, либо с временной процедурой ПОС.

12. С учетом вышесказанного напрашивается вывод о том, что любые из существующих проблем связаны, по всей видимости, не столько с тем, что какое-либо химическое вещество подпадает под действие временной процедуры ПОС, сколько с самим процессом представления уведомлений. Анализ проблем, связанных с процессом представления уведомлений в целом, и возможные меры по решению этих проблем рассмотрены в документе UNEP/FAO/PIC/INC.8/8.

D. Возможные варианты, касающиеся представления уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях по химическим веществам, на которые распространяется временная процедура ПОС

13. Следующие варианты могли бы быть рассмотрены для решения потенциальных проблем, с которыми будут сталкиваться Стороны при подготовке уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях по химическим веществам, на которые уже распространяется временная процедура ПОС. Следует отметить, что некоторые из этих вариантов расходятся с установленными в Конвенции процедурами.

Вариант 1

14. Первый вариант мог бы основываться на имеющемся статусе кво, а именно на том, что Стороны по-прежнему будут должны представлять полные уведомления (согласно требованиям о представлении информации, указанным в приложении I) о принятии всех регламентационных постановлений по химическим веществам, на которые распространяется временная процедура ПОС, при этом как Стороны, так и секретариат будут отдавать приоритет представлению и проверке уведомлений по химическим веществам, еще не включенным во временную процедуру ПОС. Этот вариант соответствовал бы решению Межправительственного комитета для ведения переговоров, принятому в качестве временной меры на его седьмой сессии (UNEP/FAO/PIC/INC.7/15, пункт 56).

Вариант 2

15. В качестве второго варианта можно было бы рассмотреть "двухуровневый" подход к представлению уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, касающихся включенных во временную процедуру ПОС химических веществ, в зависимости от научной основы национального регламентационного постановления:

а) в случае регламентационных постановлений, которые основаны на соображениях, отличных от тех, которые приведены в документе для содействия принятию решений, требовалось бы представление полного уведомления, отвечающего требованиям о представлении информации, содержащимся в приложении I;

b) в случае регламентационных постановлений, в которых основания для включения химического вещества во временную процедуру ПОС аналогичны тем, которые определены в документе для содействия принятию решений, достаточным могло бы быть краткое уведомление, не содержащее всех элементов информации, предусмотренных требованиями в приложении I.

Полное уведомление

16. Полное уведомление об окончательном регламентационном постановлении, удовлетворяющее требованиям о представлении информации, содержащимся в приложении I, представлялось бы в тех случаях, когда:

a) регламентационное постановление охватывает иную категорию использования, например, химическое вещество включено во временную процедуру ПОС в качестве пестицида, а новое регламентационное постановление касается промышленного(ых) вида(ов) использования, или наоборот;

b) научная основа для регламентационного постановления является иной, например, химическое вещество включено во временную процедуру ПОС в связи с отраженными в уведомлении регламентационными постановлениями, основанными на критериях охраны здоровья человека, а новое регламентационное постановление основано на критериях охраны окружающей среды, или наоборот; и/или

c) особо опасный пестицидный состав включен во временную процедуру ПОС, а новое регламентационное постановление запрещает или строго ограничивает все составы данного пестицида на основе критериев охраны здоровья человека или охраны окружающей среды.

Краткое уведомление

17. Возможны несколько вариантов краткого уведомления, а именно:

a) простое указание того, что регламентационное постановление основано на критериях охраны здоровья человека и/или охраны окружающей среды и не требует дальнейшей детализации относительно научной основы регламентационного постановления (например, можно было бы исключить резюме, указанное в пункте 2 a) vi) приложения I);

b) представление резюме об известных опасностях и рисках для здоровья человека или окружающей среды, которые были основой для представленного регламентационного постановления (т.е. необходимо включить резюме, указанное в пункте 2 a) vi) приложения I).

18. Проще всего было бы удалить те элементы общей информации, которые касаются химического вещества и содержатся в документе для содействия принятию решения. Краткое уведомление содержало бы только существенную информацию, относящуюся к национальному регламентационному постановлению.

19. В данном случае задача сводится к выявлению тех положений в приложении I, которые можно было бы снять без ущерба для положений, являющихся важными для обмена информацией. Поэтому необходимо рассмотреть основной вопрос о том, насколько детализированными должны быть данные в представленном уведомлении, касающиеся научной основы регламентационных постановлений. Например, даже в тех случаях, когда представленное регламентационное постановление основывается на соображениях охраны здоровья или окружающей среды, может оказаться, что научное обоснование этих соображений варьируется по различным регионам мира. Природоохранные соображения, лежащие в основе принятия регламентационного постановления в стране с умеренным климатом, могут существенно отличаться от аналогичных соображений в странах с тропическим климатом. Таким образом, в интересах обмена информацией между Сторонами описание основы для принятия регламентационного постановления может рассматриваться в качестве важного компонента, который необходимо сохранить в кратком уведомлении.

Вариант 3

20. В статье 12 Конвенции предусмотрено, что в случае, когда какое-либо химическое вещество, запрещенное или строго ограниченное Стороной, экспортируется, эта Сторона направляет уведомление об экспорте импортирующей Стороне. Данное обязательство перестает действовать в том случае, когда химическое вещество было включено в приложение III и импортирующая страна представила ответ в отношении импортируемого химического вещества, который был распространен среди Сторон Конвенции через "Циркуляр ПОС". Эта концепция может быть экстраполирована на обязательство представлять уведомление об окончательном регламентационном постановлении в отношении химических веществ, которые уже включены во временную процедуру ПОС, с тем чтобы Сторона, направившая полный ответ, в отношении импорта данного химического вещества в соответствии с временной процедурой ПОС, который был опубликован в "Циркуляре ПОС", не должна была представлять уведомление о принятии ею окончательного регламентационного постановления относительно запрещения или строгого ограничения данного химического вещества в случае, если она примет такие меры.

Е. Соображения по результатам оценки предложенных вариантов

21. На своей седьмой сессии Комитет просил проанализировать вопрос представления уведомлений об окончательном регламентационном постановлении в отношении химических веществ, уже включенных во временную процедуру ПОС, и изложить различные варианты, позволяющие сбалансировать необходимость в обмене информацией с необходимостью избежать создания чрезмерных проблем для Сторон в излишней отчетности или же каких-либо затруднений для секретариата при оценке этой информации.

22. Потенциальные последствия использования отдельных вариантов, изложенных в разделе D выше, приведены ниже в контексте соответствующих вопросов, требующих рассмотрения.

Соответствие обязательствам по Конвенции

23. Вариант 1, судя по всему, соответствует обязательствам, вытекающим из положений статьи 5 Конвенции, и инструкциям/руководящим указаниям, данным Сторонам, в то время, как варианты 2 и 3 представляют собой отход от обязательств, предусмотренных статьей 5. Рамки использования этих двух последних вариантов, без внесения соответствующих изменений в текст Конвенции, не ясны. Кроме того, эти варианты потребуют внесения изменений в руководящие указания для Сторон в отношении процесса представления уведомлений, что в еще большей степени усложнит этот процесс.

Совместимость с необходимостью в обмене информацией

24. Вариант 1 представляется совместимым с деятельностью в области обмена информацией, относящейся к процессу представления уведомлений. Вариант 2 в целом представляется совместимым с процессом обмена информацией. Однако в некоторых случаях он потребует от Сторон принятия дополнительных последующих мер для обеспечения четкого понимания основы подлежащих уведомлению регламентационных постановлений, что может привести к сокращению возможностей для обмена информацией, которые обеспечиваются в настоящее время благодаря представлению полных уведомлений. Вариант 3 несовместим с процессом обмена информацией.

Нагрузка на секретариат, связанная с оценкой

25. Вариант 1 не влечет за собой последствий для работы секретариата. В настоящее время секретариат эффективно справляется с работой, связанной с рассмотрением представленных уведомлений. Вариант 1 обеспечивает достаточную гибкость и в том случае, если на каком-то этапе в будущем представлению уведомлений в отношении химических веществ, уже включенных во временную процедуру ПОС, будет уделяться больше внимания, чем представлению уведомлений, касающихся новых химических веществ. Вариант 2 имеет ограниченные последствия для работы секретариата и требует внесения изменений в установленные процедуры

проверки кратких уведомлений. Принятие варианта 3 означает, что необходимость проверки уведомлений в отношении химических веществ, которые уже включены во временную процедуру ПОС, будет полностью устранена.

Нагрузка на Стороны, связанная с представлением информации

26. Принятие варианта 1 не приведет к изменению объема нагрузки на Стороны, связанной с представлением информации. Однако данный вариант предоставляет Сторонам определенную гибкость в отношении расстановки приоритетов при подготовке уведомлений о принятии окончательных регламентационных постановлений. При этом, вряд ли можно со всей определенностью сказать, какую нагрузку для участвующих Сторон создают нынешние требования о представлении уведомлений в отношении химических веществ, которые уже включены во временную процедуру ПОС. Принятие варианта 2 может привести к сокращению объема информации, непосредственно связанной с конкретными уведомлениями, однако ожидать сокращения числа представляемых Сторонами уведомлений вряд ли стоит. Кроме того, это может повлечь за собой нежелательные последствия в виде усложнения процесса представления уведомлений и, соответственно, увеличит нагрузку на Стороны. Применение варианта 3 полностью снимает необходимость в представлении Сторонами уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях в отношении химических веществ, которые уже включены во временную процедуру ПОС.

27. При рассмотрении предлагаемых вариантов Комитет может также принять во внимание следующие факторы:

a) текст статьи 5 Конвенции и приведенные в приложении I требования по представлению информации являются четкими и не предусматривают исключений ни в отношении обязательств представлять уведомления об окончательных регламентационных постановлениях, ни в отношении содержания уведомлений, касающихся химических веществ, которые уже включены во временную процедуру ПОС. Необходимо внимательно изучить последствия любых предлагаемых отклонений от процедуры, определенной в Конвенции;

b) данный анализ наглядно продемонстрировал потенциальную важность тех возможностей для обмена информацией, которые предоставляют уведомления об окончательных регламентационных постановлениях. Он также показал, что секретариат разработал методики, позволяющие эффективно и своевременно обрабатывать все представляемые уведомления об окончательных регламентационных постановлениях. Меньше ясности существует относительно того, сколь велика нагрузка на Стороны, связанная с выполнением требований о представлении уведомлений в отношении химических веществ, включенных в процедуру ПОС. Может оказаться, что проблема связана с общим процессом представления уведомлений как таковым, а не с данной конкретной подгруппой химических веществ. Выполнение рекомендаций, непосредственно вытекающих из анализа трудностей, с которыми Стороны часто сталкиваются в ходе подготовки уведомлений, может помочь решить возникающие у них проблемы.

F. Меры, которые может принять Межправительственный комитет для ведения переговоров

28. Комитет может пожелать рассмотреть результаты проведенного анализа по вопросу о представлении уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях в отношении химических веществ, уже включенных во временную процедуру ПОС, и их обработки в соответствии со статьями 5 и 7 и обсудить вопрос о том, желают ли они принять какую-либо конкретную стратегию для решения любых проблем, касающихся данного вопроса, в дополнение общих руководящих указаний, выработанных на седьмом совещании Комитета.

29. Комитет может пожелать рассмотреть вопрос о том, имеется ли в настоящий момент достаточно масштабная проблема, которую ему следует считать ведущей к отклонению от определенных в Конвенции процедур и, возможно, усложнению процесса представления и проверки уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Заключительные

результаты анализа тех проблем, с которыми часто сталкиваются Стороны при подготовке ими уведомлений, возможно, позволят более детально изучить эти проблемы и найти соответствующие пути их решения. К данному вопросу можно вернуться после того, как будут осуществлены согласованные меры по решению проблем Сторон, связанных с представлением уведомлений, и Стороны накопят больше опыта в деятельности по их представлению.
